

Question for written answer E-003528/2025

to the Commission

Rule 144

Per Clausen (The Left), Jonas Sjöstedt (The Left)

Subject: The different versions of the State of the Union address

On 10 September 2025, Ursula von der Leyen delivered her annual State of the Union address, which was accompanied by a range of documentation.

However, neither the address as delivered and published nor the accompanying documentation were the only versions in circulation. Given that translation into the various EU languages requires resources, it is relevant to know how many different versions of both the address and the accompanying documents were sent for translation without ultimately being used.

With that in mind:

1. When exactly was each of the different versions of the State of the Union address sent for translation, and what were the deadlines?
2. When exactly was each of the different versions of the documentation accompanying the State of the Union address sent for translation, what were the deadlines?
3. Approximately how many working hours were spent translating different versions of the address and the documentation, rather than just on the finished product?

Submitted: 12.9.2025